

الاسم:
الرقم:مسابقة في اللغة الفرنسية
المدة ساعتان ونصف

Ce texte est extrait d'un article intitulé "Qu'est-ce que l'art?" publié par Queneau dans la revue *Volontés*, N° 3, 20 février 1938, et repris dans le volume intitulé *Le Voyage en Grèce*.

Il est un principe qui sévit¹ à l'heure actuelle et qui ne saurait s'appliquer au domaine artistique en général : c'est le principe de la supériorité de la recherche sur la découverte. En art, cela conduit à préférer les carnets² à l'œuvre faite, les esquisses² aux tableaux et à penser que Pascal a bien fait de mourir avant d'achever son *Apologie*³.

- Il est bien sûr que chercher est plus facile que trouver. Montrez-nous donc ce que vous faites. Non, non, je cherche ; si je trouvais, je m'endormirais, etc. On connaît la rengaine⁴. Encore un principe de stérilisation, d'impuissance - mais illégitime dans son extension, car l'art consiste essentiellement à aboutir à présenter une oeuvre et qu'elle soit reconnue. Ne présenter que des recherches, des expériences, c'est se supprimer soi-même, se faire tout petit devant le savant qui accorde un sourire méprisant, c'est justifier l'opinion déplorable qu'a de la poésie l'ensemble de la société. L'art a une fin⁵, si comme elle le prétend, la science n'en a pas. [...]

- ١٠ L'art, dit Graham Carey⁶, consiste à bien faire les choses qui valent d'être faites. Sur le premier point, l'art pour l'art a donc raison ; mais sur le second il faut maintenir la non-gratuité de l'art. Simple bien faire, c'est réduire l'art au jeu, le roman à la partie d'échecs, le poème au puzzle. Il ne suffit pas de dire, ni de bien dire, mais il faut que cela vaille d'être dit. Mais qu'est-ce qui vaut d'être dit ? La réponse ne peut être évitée : ce qui est utile.

- ١٥ L'art, la poésie, la littérature est ce qui exprime les réalités naturelles (cosmiques, universelles) et les réalités sociales (anthropologiques, humaines) et ce qui transforme les réalités naturelles et les réalités sociales. C'est ce qui occupe tout le champ de l'affectivité, de la connaissance à l'action, prend ses racines dans l'une et s'épanouit dans l'autre. C'est ce qui manifeste l'existence et la fait devenir, la prolonge et la transmet. Ce qui est partiel ne vaut d'être dit que dans la mesure où y frémit un germe d'universalité. L'art n'a pas à rivaliser avec la science : il a mieux à faire. L'art n'a pas à se recroqueviller⁶ sur lui-même : il n'a pas de limites et participe à toute activité.

Raymond QUENEAU, *Le Voyage en Grèce*, 1973.

1- **sévir** : être en usage et avoir des effets nuisibles

2- **carnets et esquisses** : essais, projets, ébauches

3- **Apologie** : œuvre majeure et inachevée du philosophe et mathématicien Pascal (1623-1662)

4- **rengaine** : formule répétée à tout propos, refrain banal

5- **fin** : aboutissement, achèvement, accomplissement

6- **Graham Carey** : auteur de plusieurs écrits sur l'art (1892-1956)

7- **se recroqueviller** : se replier sur soi

I - Questions (13 pts)

- 1- a. Identifiez**, dans les deux premiers paragraphes, le champ lexical dominant que Queneau associe au thème de l'art et **relevez** les termes qui le composent. (1pt)
- b.** La citation de Graham Carey repose sur deux notions essentielles. **Relevez**, dans les deux derniers paragraphes, les mots et expressions qui reprennent chacune de ces notions, la développent et la prolongent. (1pt ½)
- c.** A la lumière des réponses obtenues **précisez** les fonctions que Queneau assigne à l'art. (2pts)
- 2- a. Quel est l'interlocuteur** auquel Queneau donne la parole dans le deuxième paragraphe ? Par quels pronoms le désigne-t-il ? **Relevez** les indices de personne qui réfèrent au locuteur. (1pt ½)
- b. Relevez**, dans ce même paragraphe, le lexique par lequel le locuteur se positionne face à cet interlocuteur. Quel vous paraît être le jugement qu'il porte sur lui ? (1pt ½)
- c. Relevez** les modalisateurs contenus dans le troisième paragraphe. Que nous **révèlent**-ils sur la prise de position du locuteur ? (1pt¾)
- 3- a.** Dans le dernier paragraphe le locuteur recourt à une syntaxe négative pour réfuter deux thèses adverses et énoncer la sienne. **Reformulez** chacune de ces trois thèses. (2pts ¼)
- b** Pour réfuter les deux thèses adverses l'auteur recourt dans le premier et le troisième paragraphes au même procédé syntaxique. Identifiez ce procédé et **relevez** les deux arguments qu'il met en relief. (1pt ½)

II- Production écrite (7 pts)

Sujet : Partagez-vous le point de vue de ceux qui considèrent que le principe de l'art est strictement l'aspiration de l'homme vers la beauté ?

Quel que soit votre point de vue, vous le défendrez dans un développement argumenté illustré d'exemples.

Production écrite : grille d'évaluation et barème de notation

Introduction		1 pt½
Vous		
- partez d'un constat ou du texte	½	
- posez le problème	½	
- annoncez le plan du développement.	½	
Développement		4 pts½
Vous développez deux ou trois séquences selon le modèle suivant :		
- un argument pertinent	2	
- sa validation	2	
Vous utilisez des connecteurs.	½	
Conclusion		1 pt
Vous		
- concluez par une phrase bilan	½	
- ouvrez une perspective.	½	

Questions	Réponses	Critères d'évaluation
1a	<p><u>Le champ lexical dominant dans les paragraphes 1 et 2 :</u></p> <p><u>L'aboutissement</u> « découverte – l'œuvre faite – tableaux – Apologie – trouver – trouvais – aboutir – présenter une œuvre – œuvre reconnue – fin »</p>	<p>Le candidat identifie le champ lexical dominant.</p> <p>Le candidat relève les termes qui le composent.</p>
1b	<p><u>Mots et expressions qui reprennent la première notion :</u> « bien faire les choses » « bien faire (2) – valent – bien dire – vaille - vaut (2) – mieux à faire</p> <p><u>Mots et expressions qui reprennent la deuxième notion :</u> « qui valent d'être faites » « non gratuité – utile – exprimer les réalités – transformer – action – manifeste – fait devenir – prolonge – transmet – participer à »</p>	<p>Le candidat relève les termes et expressions.</p> <p>Le candidat relève les termes et expressions.</p>
1c	<p><u>Les fonctions assignées à l'art :</u> Seul l'aboutissement qui est l'œuvre justifie l'existence de l'art. Celui-ci se définit à la fois par le culte de la perfection formelle et par l'utilité. Il connaît, exprime, agit et change l'existence humaine. Sa portée multi-dimensionnelle est universelle.</p>	<p>Le candidat précise les fonctions.</p>
2a	<p><u>L'interlocuteur :</u> L'adversaire de Queneau est celui qui assimile l'art à la science et se contente de la recherche.</p> <p><u>Les pronoms qui le désignent :</u> « vous, je, m' ».</p> <p><u>Indices de personne qui réfèrent au locuteur :</u> « nous, on ».</p>	<p>Le candidat identifie l'interlocuteur.</p> <p>Le candidat relève les pronoms qui réfèrent à l'adversaire.</p> <p>Le candidat précise les indices de personne.</p>
2b	<p><u>Relevé du lexique qui marque la prise de position du locuteur dans le deuxième paragraphe :</u> « facile » (l. 5), « rengaine » (l. 6), « stérilisation, impuissance, illégitime » (l. 7), « se supprimer », « se faire tout petit » (l. 9), « méprisant », « déplorable » (l. 10)</p> <p><u>Le jugement porté est dévalorisant:</u> (Le principe de la supériorité de la recherche sur la découverte appliqué à</p>	<p>Le candidat relève le lexique.</p>

	<p>l'art est marqué par la sclérose et la mort.) Celui qui applique ce principe choisit la facilité, minimise le rôle véritable de l'art, signe sa démission et s'autodétruit et justifie par là le regard hautain des scientifiques à son égard et valide les idées préconçues et défavorables de la société par l'art.</p>	<p>Le candidat énonce le jugement du locuteur.</p>												
2c	<p><u>Les modalisateurs dans le 3^{ème} paragraphe :</u> « a raison » (l. 13) ; « il faut maintenir » (l. 13) ; « simplement » (l. 14) ; « il ne suffit pas » (l. 15) ; « il faut que » (l. 15) ; « ne peut être évitée » (l. 16).</p> <p><u>La prise de position du locuteur :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Le modalisateur « a raison » montre que Queneau approuve le principe de la perfection formelle. • Les modalisateurs « simplement » et « il ne suffit pas » soulignent le positionnement de Queneau à l'égard de ceux qui se contentent de réduire l'art à sa fonction esthétique. • Le déontique « il faut » (x 2) et le modalisateur « ne peut être évitée » révèlent l'adhésion de l'auteur au principe de l'art utile. <p>En somme, par l'usage de ces modalisateurs Queneau admet le bien fondé partiel de la théorie de l'art pour l'art et finit par adopter une position différente (celle de la non gratuité).</p>	<p>Le candidat relève les modalisateurs.</p> <p>Le candidat énonce les prises de position respectives du locuteur</p>												
3a	<p><u>Reformulation des trois thèses :</u> <u>Première thèse adverse :</u> L'art comme la science doit privilégier le principe de la recherche. <u>Deuxième thèse adverse :</u> L'art doit se limiter au culte de la forme. <u>Thèse du locuteur :</u> L'art et la science relèvent de deux mondes différents. Le champ d'action de l'art est illimité.</p>	<p>Le candidat reformule les trois thèses.</p>												
3b	<p><u>Le procédé syntaxique récurrent :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Le parallélisme de construction (l. 3 et 14) phrase construite selon le modèle suivant : <table border="1" style="margin-left: 40px;"> <tr> <td>« cela</td> <td>préférer</td> <td>les...</td> <td>à l'...</td> <td>les...</td> <td>aux...»</td> </tr> <tr> <td>« c'est</td> <td>réduire</td> <td>l'...</td> <td>au...</td> <td>le...</td> <td>à la ... »</td> </tr> </table> <p><u>Les deux arguments pour réfuter les deux thèses adverses :</u> « En art ... Apologie » (l. 2 à 4) « simplement ... au puzzle » (l. 14)</p>	« cela	préférer	les...	à l'...	les...	aux...»	« c'est	réduire	l'...	au...	le...	à la ... »	<p>Le candidat identifie le procédé récurrent.</p> <p>Le candidat justifie le parallélisme.</p> <p>Le candidat relève les deux arguments.</p>
« cela	préférer	les...	à l'...	les...	aux...»									
« c'est	réduire	l'...	au...	le...	à la ... »									